

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1954)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Printemps-été 1954  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-797770>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Printemps - Eté 1954

En complément des modèles que nous avons déjà présentés dans notre premier numéro, nous reproduisons ici un certain nombre de documents que nous n'avions pu publier faute de place ou qui ne nous sont parvenus que dernièrement.

*Soieries de Zurich*



PIERRE BALMAIN

Satin Duchesse de *L. Abraham & Cie, Soieries S.A., Zurich.*

Photo Matter et Kublin



Photo André Ostier

**HUBERT DE GIVENCHY**

Taffetas noir en soie naturelle de la  
*S. A. Stünzi Fils, Horgen.*

PIERRE BALMAIN

Crêpe drap noir en soie naturelle de la

S. A. Stünzi Fils, Horgen.

Photo André Ostier





BALENCIAGA

JACQUES FATH

Basra de *L. Abraham & Cie, Soieries S.A., Zurich.*

Photo Matter et Kublin





Photo Matter et Kublin

**HUBERT DE GIVENCHY**

Basra de *L. Abraham & Cie, Soieries S.A., Zurich.*

**HUBERT DE GIVENCHY**

Toile brodée (fibranne et lin) de  
*Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich* ;  
distribuée par Montex, Paris.



*Cotons fins de Saint-Gall*



PIERRE BALMAIN

(Boutique)

Organdi « Recoflock » de  
Reichenbach & Cie, St-Gall;  
distribué par Montex, Paris.

Photo Adrión

PIERRE BALMAIN

(Boutique)

Organdi « Rocoflock » de *Reichenbach & Cie, St-Gall;*  
distribué par Montex, Paris.

Photo Adrion



PIERRE BALMAIN

Piqué nouveauté de *Stoffel & Cie, St-Gall* ;  
grossiste à Paris : Robert Burg & Cie.

Photo Matter et Kublin



CHARNA

Photo Matter et Kublin

Stardust de *Stoffel & Cie, St-Gall* ;  
grossiste à Paris: Robert Burg & Cie.



JACQUES FATH

Favorella de *Stoffel & Cie, St-Gall* ;  
grossiste à Paris: Robert Burg & Cie.

Photo Matter et Kublin



*Broderies et dentelles de Saint-Gall*



CHANEL

Galon en broderie guipure de  
*A. Naef & Cie, Flawil*  
Grossiste à Paris:  
Chatillon, Mouly, Roussel S. A.

Photo Grove



HUBERT DE GIVENCHY

Fond de toile avec poissons brodés blanc,  
dont les yeux sont en différentes couleurs,  
de

*Union S.A., St-Gall*

Grossiste à Paris: Pierre Brivet S. à r. l.

Photo Seeberger



CHRISTIAN DIOR

Trèfles brodés sur organdi blanc de  
*Forster Willi & Co., St-Gall*  
Placé par Inamo, Zurich

Photo Tenca



CHRISTIAN DIOR

Roses brodées en couleurs sur organdi  
blanc de  
*Forster Willi & Co., St-Gall*  
Grossiste à Paris:  
Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Grove

CHRISTIAN DIOR

Géraniums brodés en couleurs sur organdi

blanc de

*Forster Willi & Co., St-Gall*

Grossiste à Paris:

Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Grove



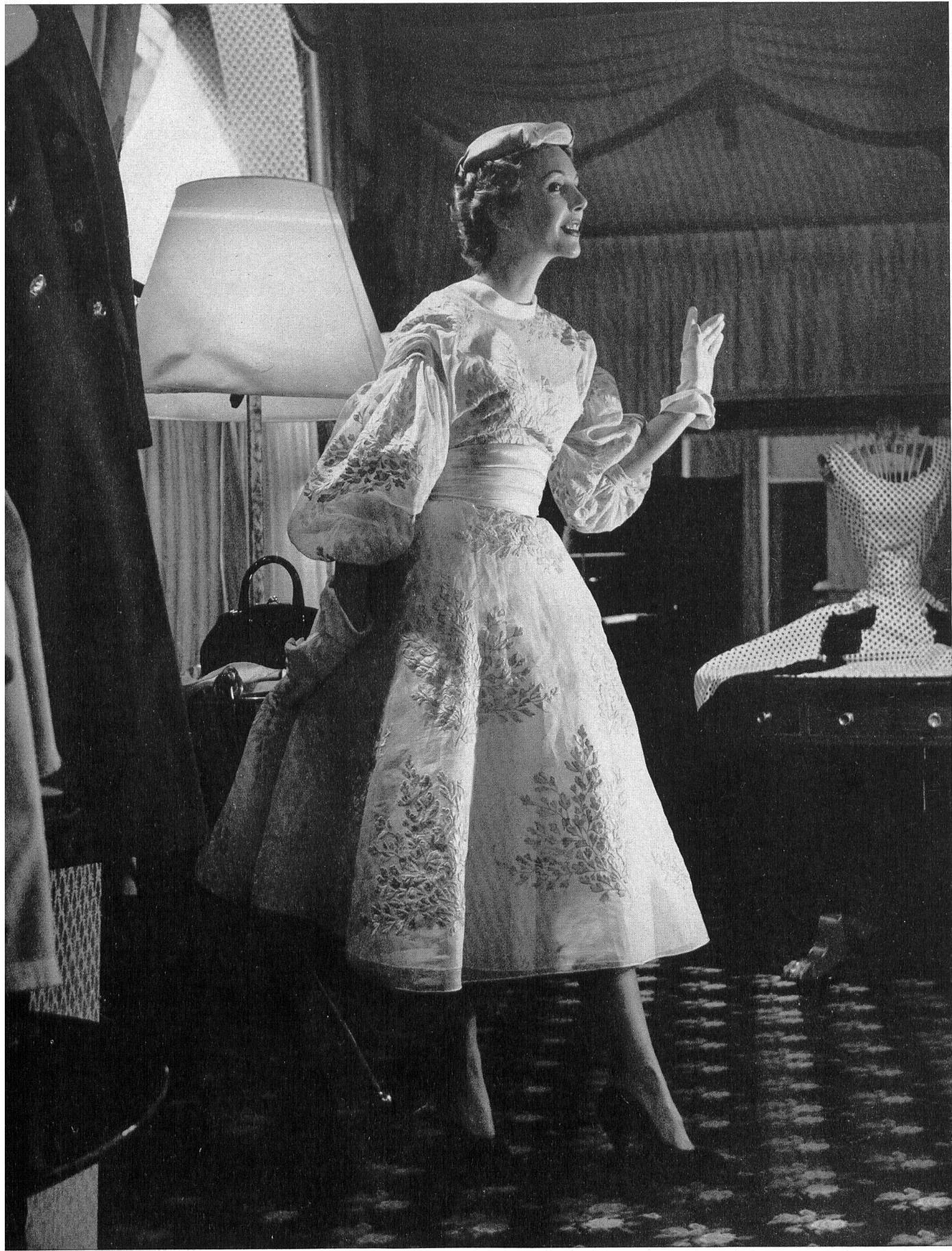
JEANNE LANVIN (CASTILLO)

Broderie en couleurs sur organdi blanc de

*Forster Willi & Co., St-Gall*

Placé par Inamo, Zurich

Photo de Dulmen



HUBERT DE GIVENCHY

Broderie en forme de lustres, garnie de pierres, sur organdi couleur or de  
*Forster Willi & Co., St-Gall*  
Placé par Inamo, Zurich

Photo de Dulmen





CHRISTIAN DIOR

Popeline brodée de  
*A. Naef & Cie, Flawil*  
Placé par Inamo, Zurich

Photo de Dulmen



HUBERT DE GIVENCHY

Tissu de laine brodé de  
*A. Naef & Cie, Flawil*  
Placé par Inamo, Zurich

Photo de Dulmen



SUZANNE TALBOT

Pâquerettes brodées sur organdi gris de  
*Forster Willi & Co., St-Gall*  
Grossiste à Paris:  
Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Grove



JEAN DESSES

Hortensias roses en velours brodé de  
*Forster Willi & Co., St-Gall*  
Grossiste à Paris:  
Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Grove



WORTH

Garniture en dentelle guipure coton  
*d'Aug. Giger & Cie., St-Gall*  
Grossiste à Paris:  
Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Grove

JEANNE LANVIN (CASTILLO)

Bleuets superposés en organdi brodé

multicolore de

*Union S.A., St-Gall*

Grossiste à Paris: Pierre Brivet S. à r. l.

Photo Seeberger



CARVEN

Motifs de dentelle et piqué incrustés dans  
la robe de

*Union S.A., St-Gall*

Grossiste à Paris: Pierre Brivet S. à r. l.







## CHRISTIAN DIOR

Organdi brodé petits points de bouquets de roses en couleurs de  
*Walter Schrank & Cie, St-Gall*  
Grossiste à Paris:  
Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Grove



## JACQUES HEIM

Nouveauté en broderie relief sur soie naturelle de  
*Rau S.A., St-Gall*  
Grossiste à Paris:  
Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

PhotoGrove



## SUZANNE TALBOT

Garnitures en motifs de dentelle de  
*Walter Schrank & Cie, St-Gall*  
Grossiste à Paris:  
Chatillon, Mouly, Roussel S.A.



**BRUYERE**

Galon en dentelle de guipure de  
*Walter Schrank & Cie, St-Gall*  
Grossiste à Paris:  
Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Grove



**ROSE VALOIS**

Galon en dentelle de guipure de  
*Walter Schrank & Cie., St-Gall*  
Grossiste à Paris:  
Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Grove



**HUBERT DE GIVENCHY**

Garniture en motifs de guipure de  
*A. Naef & Cie, Flawil*  
Placé par Inamo, Zurich

Photo Tenca

SUZANNE TALBOT

Laize d'organdi blanc brodée noir de  
*Hufenus & Cie S.A., St-Gall*  
Grossiste à Paris:  
Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Grove



CHRISTIAN DIOR

Fond d'organza noir avec marguerites superposées en broderie multicolore de

*Union S.A., St-Gall*

Grossiste à Paris: Pierre Brivet S. à r. l.

Photo Seeberger



CHRISTIAN DIOR

Organdi brodé en couleurs de

*A. Naef & Cie, Flawil*

Grossiste à Paris : Chatillon, Mouly, Roussel S. A.

Photo Grove





CARVEN

Garniture en médaillons,  
dentelle brodée de  
*Union S. A., St-Gall*

Grossiste à Paris :  
Chatillon, Mouly, Roussel S. A.

Photo Grove



CARVEN

Laize guipure de  
*Hufenus & Cie S. A., St-Gall*

Grossiste à Paris :  
Pierre Brivet S. à r.l.

Photo Maurachon

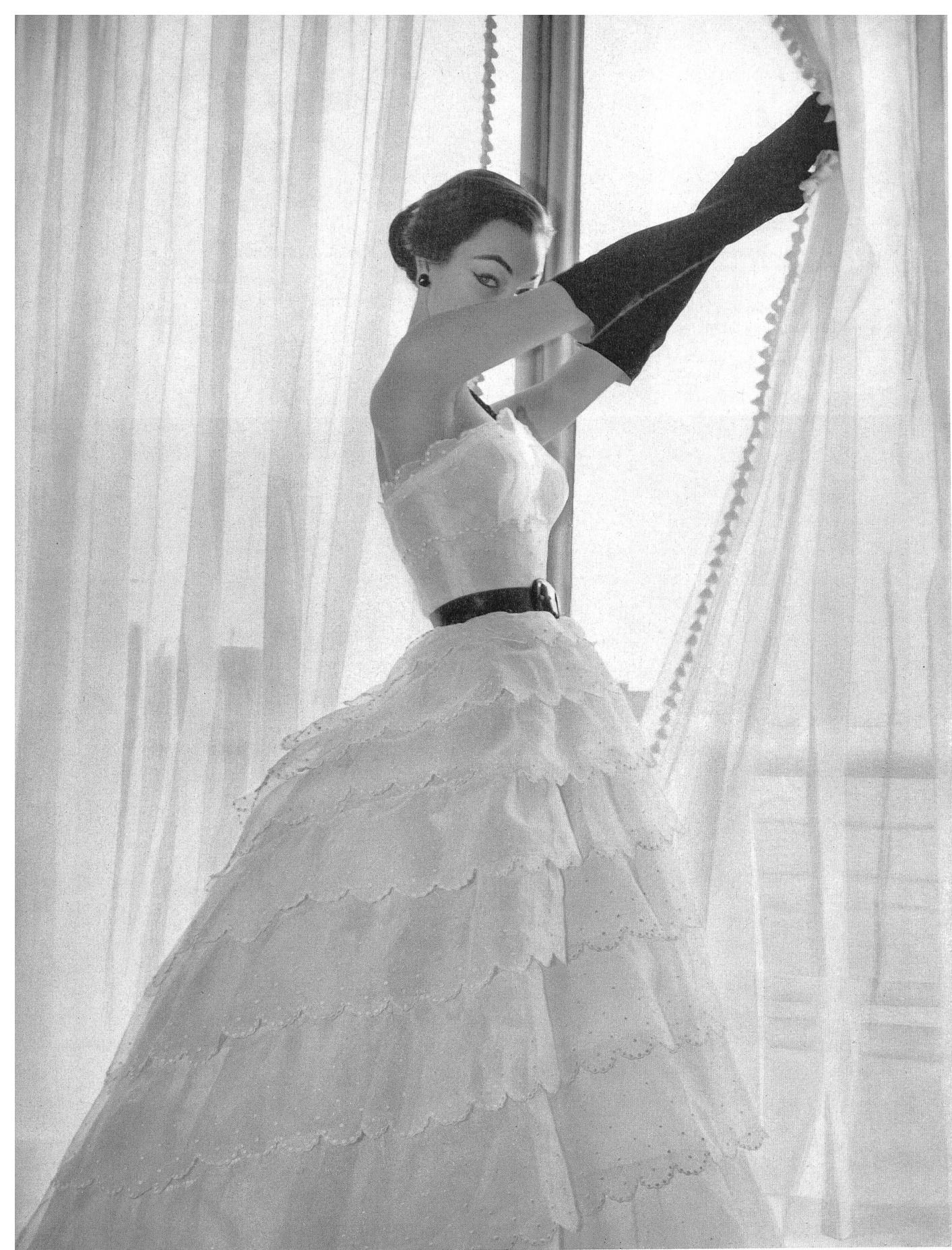
JEANNE LANVIN (CASTILLO)

Lilas en velours brodés sur organdi blanc de  
*Forster Willi & Co., St-Gall.*

Grossiste à Paris : Chatillon, Mouly, Roussel S. A.

Photo Grove





CHRISTIAN DIOR

Volants en organdi brodé de  
*Forster Willi & Co., St-Gall*  
Grossiste à Paris : Chatillon, Mouly, Roussel S. A.

Photo Grove

MAGGY ROUFF

Organdi brodé de  
*Jakob Schläpfer, St-Gall.*

Photo Guy Arsac



MAGGY ROUFF

(Modèle spécial)  
Blouse en broderie de  
*Jakob Schläpfer, St-Gall.*